

2001

**Reglament per a l'ús
de la llengua catalana a
l'Ajuntament d'Artà**

**Perfils lingüístics de
l'Ajuntament d'Artà**



AJUNTAMENT D'ARTÀ
B A L E A R S

Reglament per a l'ús de la llengua catalana a l'Ajuntament d'Artà*

Introducció

Aquest Reglament per a l'ús de la llengua catalana a l'Ajuntament d'Artà constitueix el desenvolupament dels articles 6.1 i 9.3 de la Llei 3/1986 de normalització lingüística a les Illes Balears, els quals estableixen que el català és la llengua pròpia de les Illes Balears, i com a tal de les seves diverses administracions, per tant també dels municipis; i que les corporacions locals han de regular, mitjançant disposicions reglamentàries, l'ús normal de la llengua catalana en l'àmbit de la seva competència. Tot això d'acord amb el que estableixen l'article 3 de la Constitució i l'article 3 de l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears.

L'Ajuntament d'Artà vol mostrar clarament la seva voluntat de plena normalització del català dins l'àmbit municipal i manifesta el desig i el compromís d'impulsar l'ús de la llengua catalana a la vila i terme d'Artà.

*Aprovat el 27 de juliol de 2000

CAPÍTOL I

De l'àmbit d'aplicació

Article 1

- 1.1. L'ús de la llengua catalana per part d'aquest Ajuntament i dels organismes que en depenen, com són els diferents patronats, empreses municipals, o qualsevol altre, es regeix pels criteris que estableix aquest Reglament.
- 1.2. Les empreses que gestionin serveis locals, bé sigui per concessió administrativa o bé per qualsevol altra fórmula de les regulades a la normativa de règim local, també es regeixen pels mateixos criteris, i així es farà constar en els documents contractuals.
- 1.3. L'Ajuntament d'Artà ha de vetlar perquè en els ens i en les activitats en què participi mitjançant convenis, consorcis o altres fórmules de convenença, s'hi apliquin els criteris establerts en aquesta normativa.
- 1.4. L'Ajuntament d'Artà i aquests organismes i empreses esmentats compten amb el suport i l'assessorament del Servei de Normalització Lingüística per tal de fer factible els dos apartats anteriors.

CAPÍTOL II

De l'ús lingüístic general

Article 2

D'una manera general, l'Ajuntament d'Artà ha d'emprar el català per a les seves tasques i relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

CAPÍTOL III

De l'ús en l'organització municipal

Article 3

- 3.1. Les actuacions internes s'han de fer en català.
- 3.2. Les diferents actes de l'Ajuntament (del Ple, Consell o Comissió de Govern, de les comissions informatives, etc.) s'han de redactar en llengua catalana. També s'hi han de redactar les actes dels diversos patronats, consells i entitats amb personalitat jurídica que depenen d'aquest Ajuntament.
- 3.3. La batlia i les delegacions de batlia, i també les diverses dependències administratives o serveis, en la seva actuació administrativa han de redactar la documentació en llengua catalana.
- 3.4. Tots els impresos d'ús intern s'han de redactar en llengua catalana.
- 3.5. Els rètols indicatius de despatxos, les capçaleres de tota classe d'impresos, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs han de ser escrits en català.
- 3.6. L'aplicació de les tècniques informàtiques a les feines administratives s'ha de fer d'acord amb les disposicions d'aquest reglament, tant en l'ús de la llengua com en la llengua del programari.

Article 4

- 4.1. En els contractes pels quals aquesta administració encarregui a tercers estudis, projectes o treballs, s'hi farà constar una clàusula en la qual s'especificarà que el treball s'ha de lliurar en llengua catalana. Aquests requisits han de constar en els plecs de condicions o taba dels contractes administratius que s'aprovin.
- 4.2. Aquest Ajuntament ha de tenir cura perquè els seus contractistes i proveïdors presentin la documentació en català, i perquè facin ús del català en els béns i en els serveis que són objecte del contracte.

CAPÍTOL IV

De les relacions amb els administrats

Article 5

- 5.1. Tots els expedients administratius s'han de tramitar en llengua catalana.
- 5.2. L'expedició de documents o de testimoniatges d'expedients es farà en català o, si la persona ho demana expressament, en castellà.
- 5.3. Les comunicacions i les notificacions adreçades a persones físiques o jurídiques residents en l'àmbit lingüístic català s'han de fer en llengua catalana, sense perjudici del dret dels ciutadans de rebre-les, si ho demanen expressament, en castellà.
- 5.4. Els documents, les comunicacions i les notificacions adreçades a persones residents fora del dit àmbit lingüístic es poden redactar en la llengua pròpia del territori on van adreçades, en llengua catalana, en llengua castellana o en diverses d'aquestes llengües.

Article 6

Els impresos s'han d'oferir en versió catalana, sense perjudici del dret dels ciutadans a emplenar-los en castellà. Les persones interessades poden demanar-ne la versió en castellà.

Article 7

En les comunicacions administratives orals, el personal ha d'emprar la llengua catalana, llevat que l'administrat demani expressament ser atès en castellà. Així mateix es pot recórrer a qualsevol llengua o mitjà que faciliti la comunicació en cas que sigui necessari.

Article 8

Els documents públics i els contractuals atorgats s'han de redactar en català. En cas que aquest Ajuntament concorri amb altres atorgants, els documents s'han de redactar també en la llengua que s'acordi.

CAPÍTOL V

De les relacions institucionals

Article 9

- 9.1. La documentació que s'adreça a qualsevol de les administracions públiques situades als territoris de l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana.
- 9.2. Les comunicacions adreçades a l'Administració civil o militar de l'Estat dins l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana.
- 9.3. La documentació de l'Ajuntament d'Artà, adreçada als jutjats i tribunals i, en general, a l'Administració de Justícia i les actuacions orals i escrites fetes davant els tribunals pels lletrats directors o representants de l'Ajuntament d'Artà, ha de ser en català.

Article 10

Els documents i les còpies de documents adreçats als organismes centrals d'abast estatal o supraestatal s'enviaran en llengua catalana.

Article 11

Els documents i les còpies de documents adreçats a les administracions públiques de fora de l'àmbit lingüístic català s'han de trametre en la llengua del territori on van adreçades, en llengua catalana, en llengua castellana o en diverses d'aquestes llengües.

CAPÍTOL VI

Dels avisos, les publicacions i les activitats públiques de l'Ajuntament

Article 12

La retolació pública de tota mena s'ha de redactar en català.

Article 13

- 13.1. Les disposicions i avisos s'han de publicar en català tret del cas de l'apartat següent.

- 13.2. Qualsevol disposició de l'Ajuntament d'Artà que s'hagi de publicar al Boletín Oficial del Estado, s'hi trametrà en versió castellana.
- 13.3. Qualsevol disposició de l'Ajuntament d'Artà que s'hagi de publicar al Butlletí Oficial de les Illes Balears, s'hi ha de trametre en llengua catalana.

Article 14

- 14.1 Els llibres, les revistes i, en general, tots els cartells i les publicacions que editi l'Ajuntament d'Artà s'han de fer en català, llevat dels específicament destinats a la promoció exterior i turística que es podrà fer en la llengua del destinatari, o els destinats a la promoció de la llengua en què el Servei de Normalització podrà triar les llengües.
- 14.2 El Servei de Normalització Lingüística ha de decidir en quines llengües es fa cadascuna de les publicacions adreçades als turistes, si se'n fan versions separades o impresos plurilingües, sempre tenint en compte la finalitat i les disposicions d'aquest Reglament.
- 14.3. Els missatges que s'emetin a través dels mitjans de comunicació, i els programes que patrocini l'Ajuntament d'Artà, s'han de fer en català, llevat dels destinats específicament a la promoció exterior i turística fora de l'àmbit lingüístic català, que es poden fer en la llengua del destinatari
- 14.4. Quan l'Ajuntament d'Artà patrocini, participi o col·labori en qualche activitat organitzada per qualsevol entitat, la publicitat i els actes que es realitzin hauran de fer servir la llengua catalana.
- 14.5. Quan els impresos, tríptics i altres escrits de les entitats o les institucions de l'àmbit lingüístic català, o les d'abast estatal o supraestatal, que arribin per tal de difondre'ls no siguin redactats en llengua catalana, l'Ajuntament d'Artà en sol·licitarà la versió en aquesta llengua, sense perjudici de la seva difusió d'acord amb la legislació vigent.

Article 15

Els càrrecs de l'Administració municipal s'han d'expressar normalment en català en els actes públics i en les actuacions dins l'àmbit lingüístic català, quan la intervenció sigui per raó del càrrec.

CAPÍTOL VII

De les institucions docents de l'Ajuntament d'Artà

Article 16

- 16.1. Les institucions docents, tant de gestió directa com mitjançant un altre sistema en què aquesta entitat municipal sigui membre únic o membre associat, han de tenir cura, especialment, de l'estricta aplicació de les normes i instruccions que resulten del desplegament del marc normatiu en matèria de normalització lingüística.
- 16.2. En totes les actuacions administratives s'ha d'utilitzar el català, d'acord amb el que s'indica als articles precedents, i els directors, juntament amb el Servei de Normalització Lingüística, han de vetlar perquè la llengua catalana esdevengui el vehicle d'expressió normal en les activitats internes i de projecció externa.

CAPÍTOL VIII

Dels registres

Article 17

En els registres administratius de l'Ajuntament d'Artà, els assentaments s'han de fer en català.

CAPÍTOL IX

De la provisió i el reciclatge del personal

Article 18

L'Ajuntament d'Artà ha d'establir els criteris de classificació i ha de classificar els llocs de feina del personal al servei de la corporació, d'acord amb els coneixements de català necessaris per ocupar-los.

Article 19

A totes les bases que regulin les convocatòries per al proveïment de llocs de feina de l'Ajuntament, de règim administratiu o laboral, en propietat o amb caràcter temporal, incloses les de promoció interna, ha de figurar el nivell de coneixements de català que han d'acreditar els aspirants, que serà com a mínim el que s'hagi establert al document del perfil lingüístic dels llocs de feina de l'Ajuntament d'Artà, de què es parla a l'article anterior.

Article 20

- 20.1. En la provisió de llocs de feina dels funcionaris d'habilitació estatal, els candidats han de posseir un grau de coneixement de la llengua catalana amb el nivell mínim com el que s'hagi establert al document del perfil lingüístic dels llocs de feina de l'Ajuntament d'Artà.
- 20.2. A proposta del regidor de Normalització Lingüística, el Ple o l'òrgan competent de l'Ajuntament, a l'hora de definir els llocs de feina, ha d'establir el nivell de coneixement, oral i escrit, de la llengua catalana per a cada cas, i ha de considerar el coneixement expressat de llengua catalana com a requisit indispensable per accedir-hi.
- 20.3. A més d'acreditar els coneixements de català segons el que estableix el punt 1 anterior, els aspirants hauran de fer en aquesta llengua com a mínim un dels exercicis de les proves d'accés.
- 20.4. El Servei de Normalització Lingüística formarà part dels tribunals qualificadors pel que fa a la valoració dels coneixements de català, en els procediments de selecció de personal i de provisió de llocs de feina.
- 20.5. L'acreditació del coneixement de llengua catalana inicialment es farà a través de proves en els procediments de selecció, amb tot s'ha de tendir després d'un període que la Comissió de Seguiment haurà d'establir, a fer que aquest coneixement es demostrï a través del títol corresponent de la Junta Avaluadora de Català.

Article 21

- 21.1. Els responsables dels diferents òrgans han de prendre les mesures necessàries perquè el personal que treballa en les seves dependències tenguï els coneixements necessaris de català per garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes o de les adreçades als administrats.

- 21.2. L'Ajuntament ha d'organitzar cursos de llengua catalana per a tot el personal que no tenguí els coneixements necessaris per exercir les seves funcions, i per millorar el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats.
- 21.3. És obligatori que tot el personal assoleixi el nivell de coneixements establert al catàleg, d'acord amb els criteris i terminis que fixi la Comissió de Seguiment del Reglament.
- 21.4. La formació professional del personal funcionari o laboral s'ha de fer en llengua catalana.

CAPÍTOL X

Del compliment i seguiment del Reglament

Article 22

- 22.1. Per tal de garantir el compliment d'aquest Reglament, s'ha de crear una Comissió de Seguiment integrada pel batle, el regidor de Normalització Lingüística, el responsable del Servei de Normalització, un representant del Comitè d'Empresa i un regidor de cada partit polític amb representació al consistori.
- 22.2. Aquesta Comissió de Seguiment s'ha de reunir almenys dues vegades l'any per analitzar el compliment i el desplegament d'aquest Reglament i extraordinàriament quan la convoqui el batle per iniciativa pròpia o a petició d'algun dels seus membres.

Article 23

La Comissió de Seguiment ha de promoure, arribat el cas, els expedients sancionadors oportuns per l'incompliment del Reglament per part del personal de l'Ajuntament.

CAPÍTOL XI

De l'impuls institucional

Article 24

- 24.1. L'Ajuntament d'Artà ha de fomentar la normalització de l'ús del català en les activitats mercantils, publicitàries, culturals, associatives, esportives, etc., dins l'àmbit d'Artà.
- 24.2. Tots els organismes d'aquest Ajuntament han d'impulsar la normalització lingüística en el seu àmbit d'actuació, amb el suport tècnic del Servei de Normalització Lingüística.

Article 25

- 25.1. Aquest Ajuntament vetlarà per la normalització de tota la senyalització i retolació situades dins el seu àmbit territorial.
- 25.2. Aquest Ajuntament prendrà les mesures necessàries per garantir que es faci servir la toponímia oficial catalana d'acord amb el que estableix l'article 14 de la Llei 3/1986 de normalització lingüística a les Illes Balears.

Article 26

La retolació i la senyalització viària que depenguin de l'Ajuntament o que instal·lin les seves empreses adjudicatàries o concessionàries, o qualsevol altra entitat amb col·laboració amb l'Ajuntament, han de figurar en català, sense perjudici del que disposen les normes que regulen el trànsit i la seguretat viària.

Article 27

L'Ajuntament d'Artà pot atorgar subvencions, i també reduccions o exempcions d'obligacions fiscals per a les actuacions relacionades amb la normalització lingüística en el seu àmbit territorial.

Article 28

La llengua catalana ha de ser el vehicle d'expressió habitual de Ràdio Artà. Es promouran les polítiques de selecció i de formació del personal adequades a aquest fi.

Article 29

L'Ajuntament ha de promoure la normalització lingüística en els mitjans de comunicació d'àmbit municipal, de propietat privada.

Article 30

L'Ajuntament d'Artà pot emprendre qualsevol iniciativa no prevista en aquest Reglament, seguint l'esperit d'aquest, que tengui com a finalitat fer de la llengua catalana el vehicle de comunicació de les persones i de les diferents entitats i organitzacions del municipi d'Artà.

CAPÍTOL XII

Del Servei de Normalització

Article 31

- 31.1. El Servei de Normalització és el departament municipal encarregat de la normalització lingüística dins el terme d'Artà, que ha de dur a terme seguint els criteris i sota les disposicions del responsable polític pertinent, ara mateix el regidor de Normalització Lingüística.
- 31.2. L'Ajuntament d'Artà ha de consignar anualment i expressament en els seus pressuposts les partides corresponents de Normalització Lingüística que permetin dur a terme les actuacions previstes en aquest Reglament.

Disposició final

L'aplicació d'aquest Reglament s'ha de fer de manera progressiva i en la mesura de les possibilitats econòmiques i de personal d'aquest Ajuntament.

Perfils lingüístics de l'Ajuntament d'Artà*

Introducció

Els perfils lingüístics es basen en el que estableix el capítol IX del Reglament d'ús de la llengua catalana, aprovat en sessió plenària extraordinària el 27 de juliol de 2000 i que es transcriu literalment a continuació:

“ De la provisió i el reciclatge del personal

Article 18

L'Ajuntament d'Artà ha d'establir els criteris de classificació i ha de classificar els llocs de feina del personal al servei de la corporació, d'acord amb els coneixements de català necessaris per ocupar-los.

Article 19

A totes les bases que regulin les convocatòries per al proveïment de llocs de feina de l'Ajuntament, de règim administratiu o laboral, en propietat o amb caràcter temporal, incloses les de promoció interna, ha de figurar el nivell de coneixements de català que han d'acreditar els aspirants, que serà com a mínim

*Aprovats el 21 de maig de 2001

el que s'hagi establert al document del perfil lingüístic dels llocs de feina de l'Ajuntament d'Artà, de què es parla a l'article anterior.

Article 20

- 20.1. En la provisió de llocs de feina dels funcionaris d'habilitació estatal, els candidats han de posseir un grau de coneixement de la llengua catalana amb el nivell mínim com el que s'hagi establert al document del perfil lingüístic dels llocs de feina de l'Ajuntament d'Artà.
- 20.2. A proposta del regidor de Normalització Lingüística, el Ple o l'òrgan competent de l'Ajuntament, a l'hora de definir els llocs de feina, ha d'establir el nivell de coneixement, oral i escrit, de la llengua catalana per a cada cas, i ha de considerar el coneixement expressat de llengua catalana com a requisit indispensable per accedir-hi.
- 20.3. A més d'acreditar els coneixements de català segons el que estableix el punt 1 anterior, els aspirants hauran de fer en aquesta llengua com a mínim un dels exercicis de les proves d'accés.
- 20.4. El Servei de Normalització Lingüística formarà part dels tribunals qualificadors pel que fa a la valoració dels coneixements de català, en els procediments de selecció de personal i de provisió de llocs de feina.
- 20.5. L'acreditació del coneixement de llengua catalana inicialment es farà a través de proves en els procediments de selecció, amb tot s'ha de tendir després d'un període que la Comissió de Seguiment haurà d'establir, a fer que aquest coneixement es demostrï a través del títol corresponent de la Junta Avaluadora de Català.

Article 21

- 21.1. Els responsables dels diferents òrgans han de prendre les mesures necessàries perquè el personal que treballa en les seves dependències tenguï els coneixements necessaris de català per garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes o de les adreçades als administrats.

- 21.2. L'Ajuntament ha d'organitzar cursos de llengua catalana per a tot el personal que no tenguí els coneixements necessaris per exercir les seves funcions, i per millorar el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats.
- 21.3. És obligatori que tot el personal assoleixi el nivell de coneixements establert al catàleg, d'acord amb els criteris i terminis que fixi la Comissió de Seguiment del Reglament.
- 21.4. La formació professional del personal funcionari o laboral s'ha de fer en llengua catalana. ””

L'establiment dels nivells de coneixements de la llengua catalana que es proposen s'han fet a partir dels grups en el cas dels funcionaris i dels nivells i les titulacions en el cas del personal laboral. En qualsevol cas, el nivell d'exigència de coneixements s'ha d'ajustar a la plaça de cada persona o a les tasques que faci.

Funcionaris

Grup	Nivell de coneixements
A	C
B	C
C	C
D	B
E	B

Personal laboral

Nivell*	Titulació	Nivell de coneixements
1	FP2/Batxillerat	C
2	Graduat escolar	B
3	Llicenciat	C
4	Diplomat	C
5	Diplomat	C
6	Diplomat	C
7	Diplomat	C
8	Certificat d'estudis	A
9	Certificat d'estudis/Graduat escolar	A
10	Certificat d'estudis/Graduat escolar	A
11	Certificat d'estudis/Graduat escolar	A
12	Certificat d'estudis	A
13	Certificat d'estudis	A

* D'acord amb la taula salarial per a l'any 2000.

Les persones que no puguin acreditar el nivell que s'exigeix a la data d'aprovació d'aquests perfils lingüístics tenen els terminis següents per assolir-lo:

3 anys: persones que han d'acreditar el nivell A.

3 anys: persones que han d'acreditar el nivell B.

3 anys: persones que han d'acreditar el nivell C.

4 anys: persones que han d'acreditar el nivell C i que no tenen el nivell B.